

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

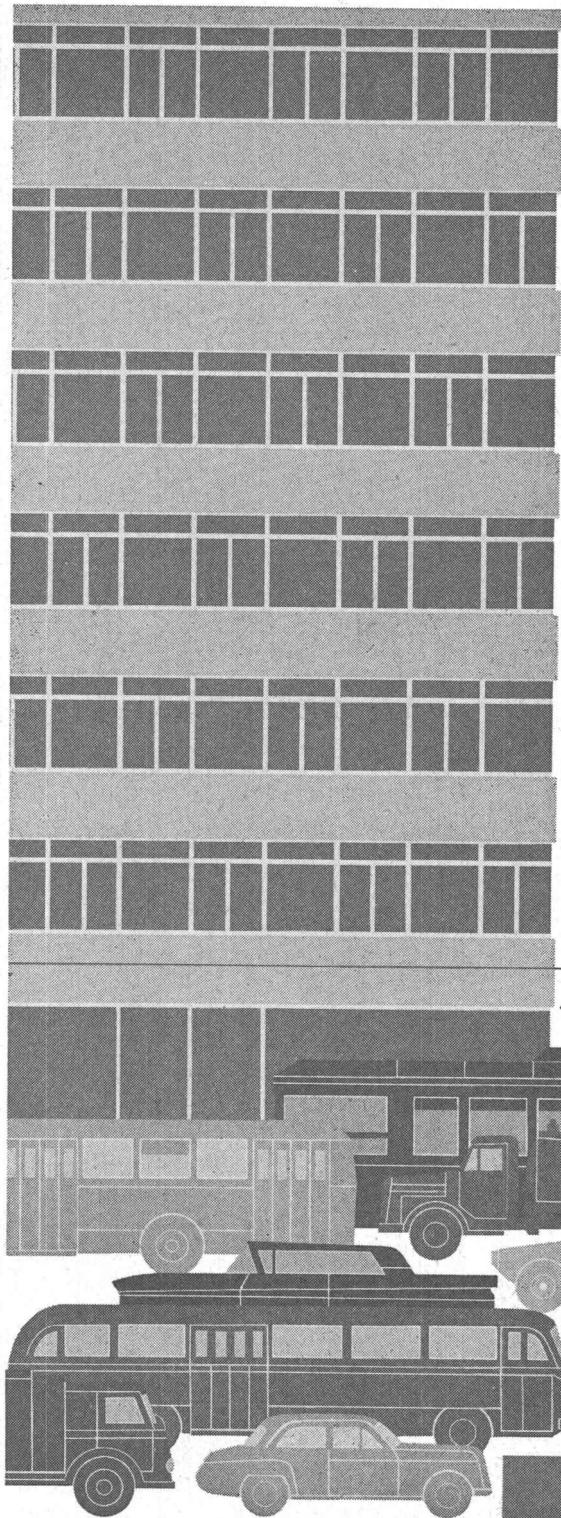
**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**SIFRAG**

in  
jedem  
Raum  
frische  
Luft  
durch  
Sifrag  
Klima  
Anlagen

Sifrag  
Luft- und Klimatechnik  
Frei AG  
Bern Zürich Basel  
Lausanne Lugano

mühlemann

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr  
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	70.—	35.—	17.50
Ausland	76.—	38.—	19.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH, der EPUL und  
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

#### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annonen AG., Zürich 1, Limmat-  
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Schubbemessung im Spannbeton. Von  
R. Walther . . . . . 171\*

Industrieanlagen Sulzer in Oberwinterthur; die Krane. Von A. Müller . 179\*

Standanlagen Daimler-Benz auf der  
Automobil-Ausstellung in Frankfurt.  
Von G. Risch . . . . . 186\*

#### Nekrolog

Walter Kummer, Werner Salvisberg 187

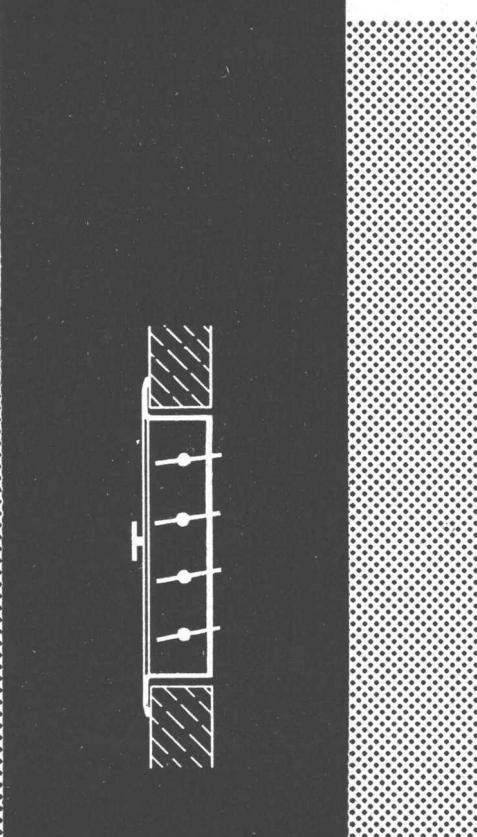
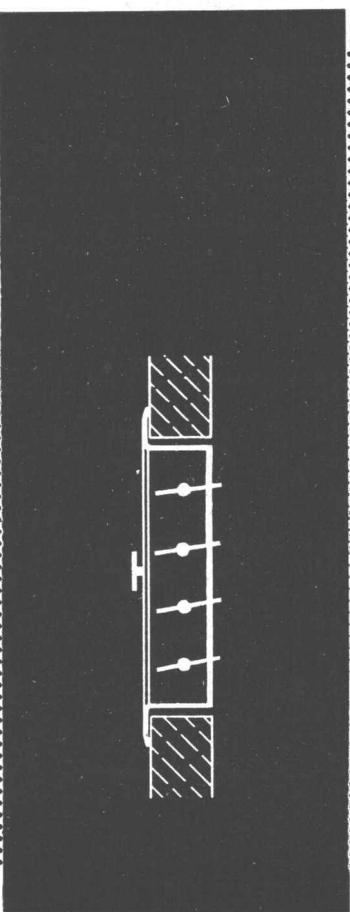
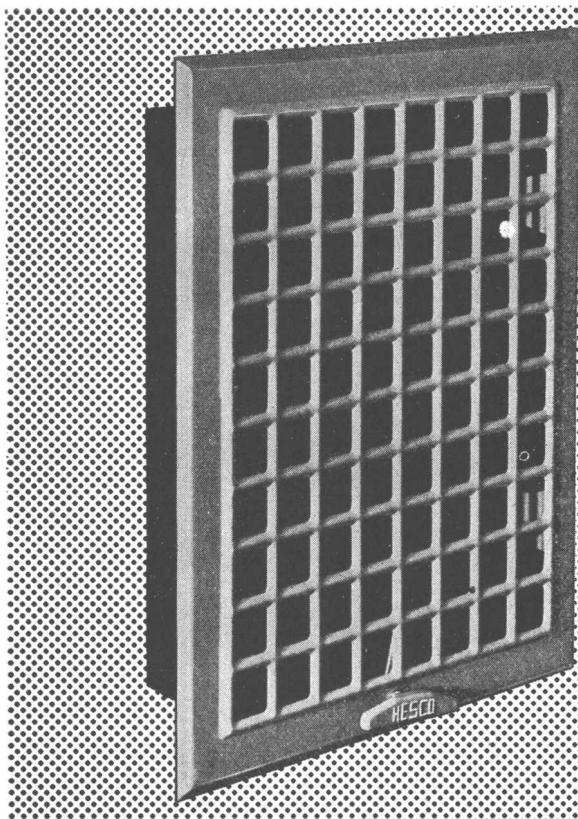
#### Wettbewerbe

Dorfkerngestaltung mit Gemeinde-  
haus usw. in Niederrohrdorf. Pri-  
marschulhaus in Oberrieden, Europä-  
isches Informationszentrum für Bau-  
wesen. Primarschulhaus und Ortkern-  
gestaltung in Thun-Allmendingen 187

#### Ankündigungen

Aufklärung über Holztrocknung . . 187  
Ventilatoren-Tagung in Zürich.  
Schweiz. Energie-Konsumenten-Ver-  
band. Aktuelle Probleme der ört-  
lichen und regionalen Bauplanung.  
Cours d'introduction à l'automatique.  
Die Automation für kleinere und  
mittlere Unternehmungen. Regelpro-  
bleme im Zusammenhang mit der  
Wasserführung von hydraulischen  
Kraftwerken. Schweiz. Gesellschaft  
für Bodenmechanik und Fundations-  
technik. Vortragskalender . . . . 188

# Als Abschluss



von Ventilations-Kanälen das praktische einfache

## Hesco-Ventilations-Gitter

HESCO-Ventilations-Klappen, -Gitter und -Schieber sind elfenbeinfarbig emailliert, verchromt oder cadmiert. Bei der HESCO-Ventilation 1511 ist besonders zu beachten, dass diese ohne Werkzeug aus dem eingemauerten Rahmen heraus genommen und nachher wieder eingesetzt werden kann. Das vereinfacht die Reinigung ganz wesentlich.

Verlangen Sie bitte unseren detaillierten Prospekt für HESCO-Ventilationsgitter.

Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti ZH, Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik, Telefon 055 435 22



*Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)*

An der Mustermesse: Stand 1070, Halle 5

# BETONPLAST-K

## Zusatzmittel zur Verbesserung von Massenbeton Konstruktions- und Sichtbeton mit nur 0,15%

Die Eigenschaften eines guten Betons lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

1. gute Verarbeitbarkeit
2. hohe Festigkeit, d. h. möglichst niedriger Wasserzementfaktor
3. gute Dichtigkeit

Diese Anforderungen liessen sich aber bisher ausser bei sehr hohem Zementgehalt nicht gleichzeitig erfüllen. Ein Beton mit guten Festigkeitseigenschaften lässt sich durch Verwendung grosskörniger Zuschläge herstellen, ist aber in der Verarbeitung sehr sperrig, ein leicht verarbeitbarer Beton dagegen mit höherem Sandgehalt benötigt mehr Anmachwasser und hat demzufolge geringere Festigkeit.

Die Mängel des normalen Betons sind allgemein auf einen

### Ueberschuss an Anmachwasser

zurückzuführen. Dies bewirkt verringerte Festigkeiten — verminderte Dichtigkeit — erhöhte Entmischbarkeit.

Die Ursache dieser Verschlechterung des Betons liegt in der Ausflockung des Zementes im Anmachwasser. Dadurch entsteht eine Scheidung zwischen Zement und Wasser, indem sich die Zementflocken in den Hohlräumen absetzen und Sedimente bilden, d. h. der Zementkitt ist nicht mehr gleichmäßig im Betongefüge verteilt, und das Anmachwasser verdunstet unter Zurücklassung von Grobporen.

### Die Verbesserung durch BETONPLAST

wird herbeigeführt durch:

#### Herabsetzung des Wassergehaltes

indem BETONPLAST eine Verminderung der Oberflächenspannung der Anmachflüssigkeit verursacht. Dies bewirkt weiter:

#### Vermeidung von Flockenbildung der Zementteilchen

da BETONPLAST einen dispergierenden Einfluss auf den Zement ausübt, d. h. die Zementteilchen bleiben infolge ihrer gleichmässigen Verteilung in der Anmachflüssigkeit suspendiert.

**Vermeidung von Schlämmschichtbildung und Bildung von Trennungsfugen** und dadurch Vermeidung undichter Stellen mit wenig Festigkeit, die Ausgangspunkte zu weiteren Zerstörungen an Bauwerken darstellen.

**Erhöhung der Festigkeit** weil bei Verwendung von BETONPLAST der Wasserzusatz entsprechend vermindert wird.

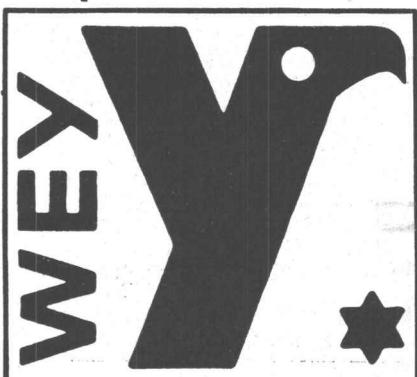
Verlangen Sie Prospekte und Bauplatzberatung:

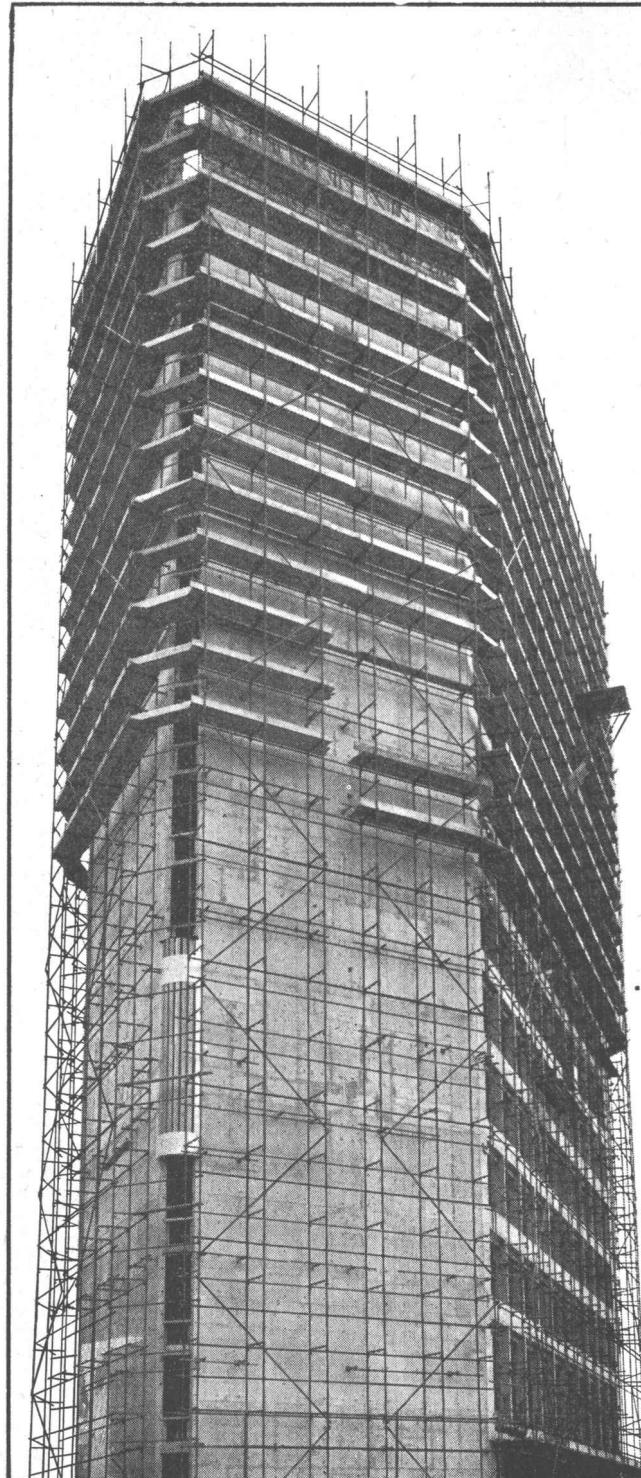
**WEY BAUSTOFF-CHEMIE AG ZÜRICH**

Ueberlandstrasse 14

Telephon (051) 48 11 42

Telex 53 308





# Die höchsten Hochhäuser der Schweiz entstehen mit dem ACROW-H-Rahmen-Gerüst

... denn es gibt kein anpassungsfähigeres, rationelleres und sichereres Gerüst.



## Einige Beispiele:

27 Stockwerke: Schwestern-Hochhaus, Zürich

20 Stockwerke: Hochhaus Lonza, Basel,  
gegenwärtig im Bau (siehe Abbildung)

20 Stockwerke: Hochhaus La Chaux-de-Fonds, La Tour

18 Stockwerke: Hochhaus Hoffmann-La Roche, Basel

15 Stockwerke: Hochhaus Geigy, Basel

14 Stockwerke: Hochhaus Stadt-Park, Biel

14 Stockwerke: Hochhaus Palace, Biel

**ACROW**  
CONSTRUVT S.A.

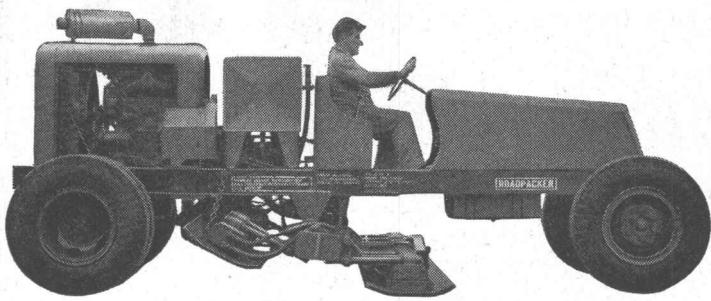
Verlangen Sie unseren aufschlussreichen  
H-Rahmen-Prospekt!

ACROW Construvit S.A. Lyss BE Tel. 032 / 85405

Einrichtungen und Maschinen

für die Rationalisierung im Bauwesen

Lima Roadpacker

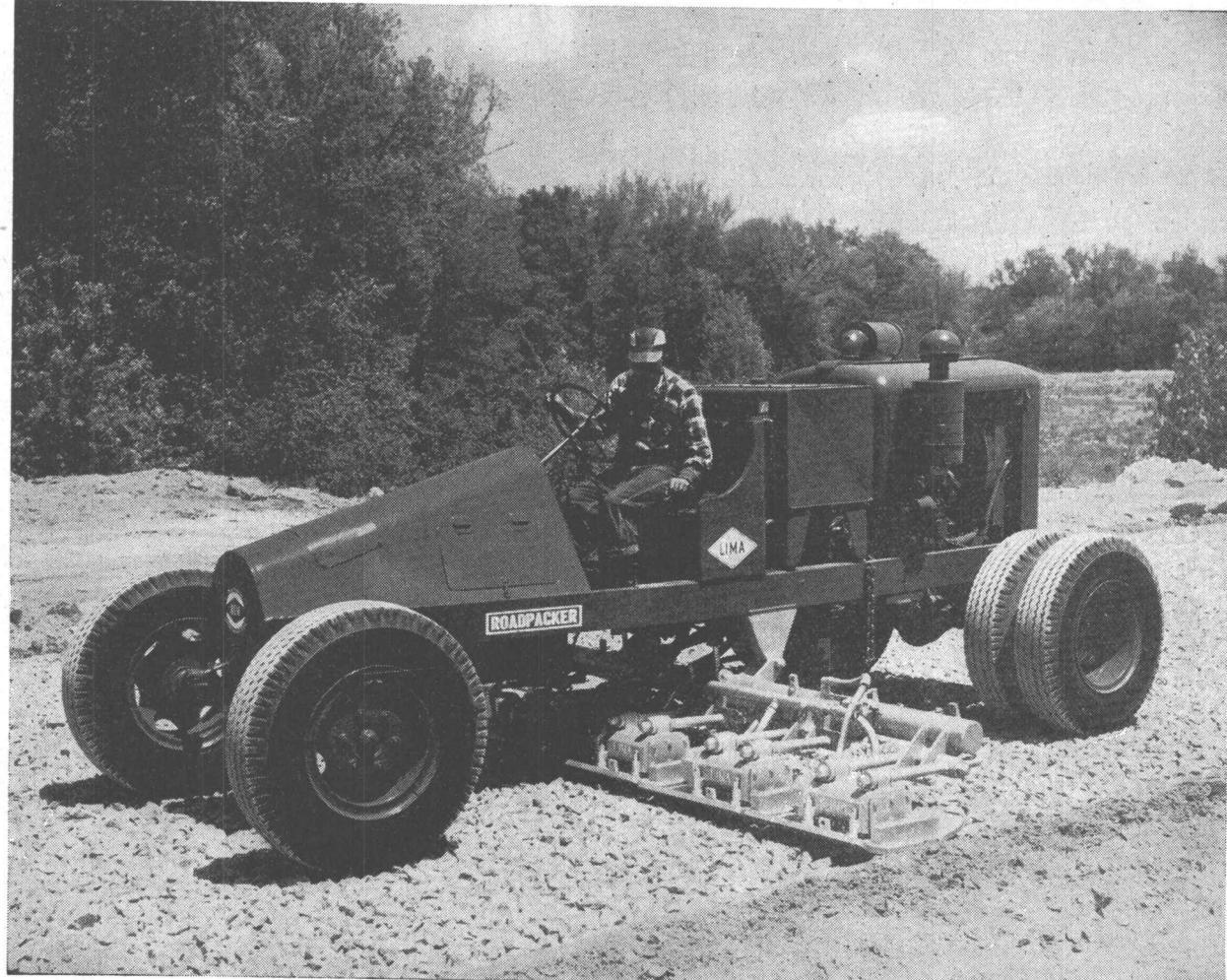


# mit CK zum Erfolg



Der Grossverdichter für den modernen Strassenbau! Verdichtet Strassenkoffer und Oberflächenbeläge. Viel höhere Verdichtung als mit konventionellen Walzen.  
6 hydraulisch betätigtes Vibrationsplatten.  
Arbeitsgeschwindigkeit 6,1-29 m/Min.,  
Strassengeschwindigkeit 48 km/h. Volle  
Verdichtung in 1-3 Durchgängen; Verdich-  
tungsbreite max. 4 m. Zusätzlich:  
Spezialalarm für Strassenverbreiterung.  
Ein Probeeinsatz wird auch Sie überzeugen!  
Charles Keller Wallisellen, Tel. 051/93 39 33

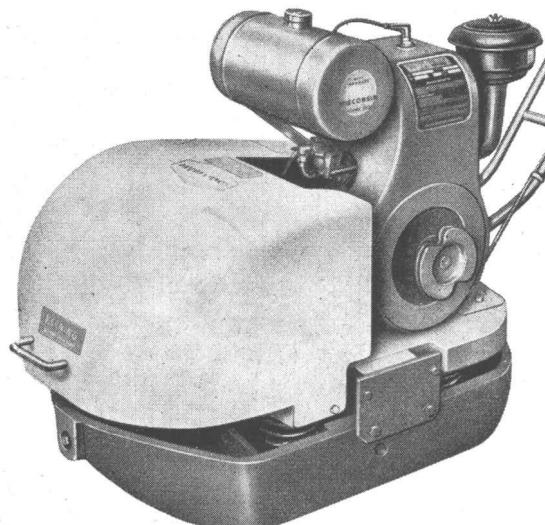
fischer corso



## Charles Keller Baumaschinen

# VIBRO-DYNAPAC CM-20

VV-2



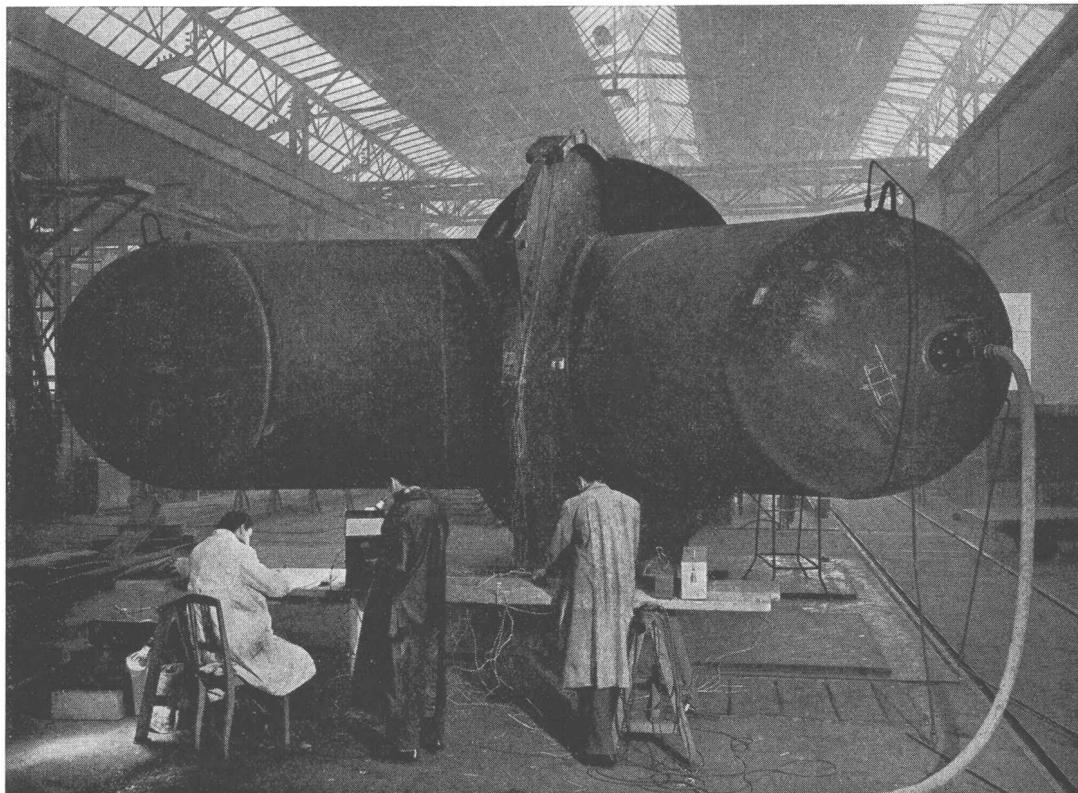
Bodenverdichter mit luftgekühltem  
Benzin- oder Dieselmotor.

Hohe Arbeitsgeschwindigkeit  
Gute Tiefenwirkung  
Große Leistung  
Robuste Konstruktion

Verlangen Sie unverbindliche  
Vorführung.

## NOTZ

Notz & Co. AG. Biel 1 Abt. Vibro Tel. 032 / 2 55 22

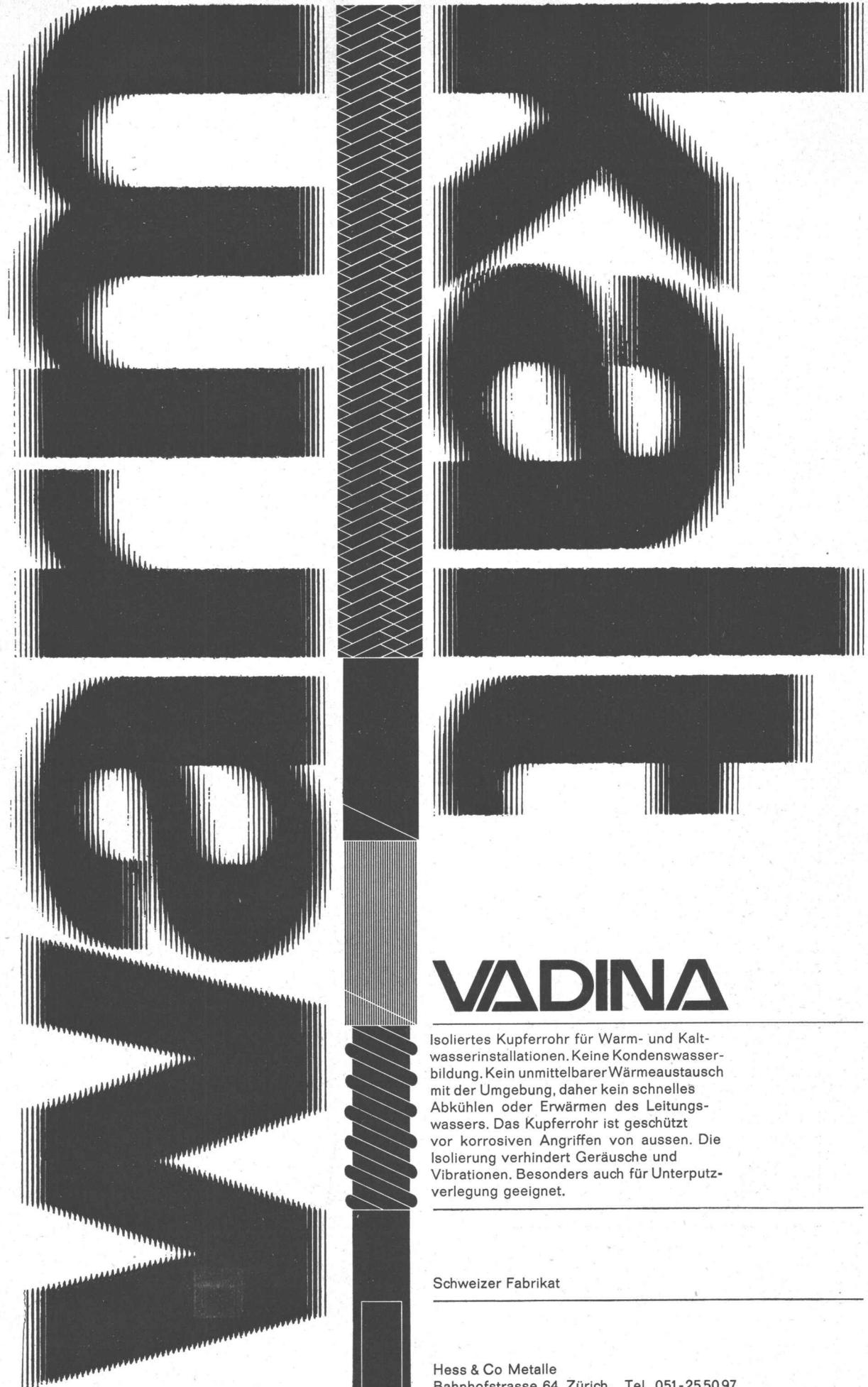


GIOVANOLA

Répartiteur livré à  
l'usine électrique de  
Koyna (Inde). Essais  
fensométriques à la  
pression de 100 atm.

**Giovanola Frères S. A., Monthey**

**CONDUITES FORCÉES  
PUITS BLINDÉS, VANNES**

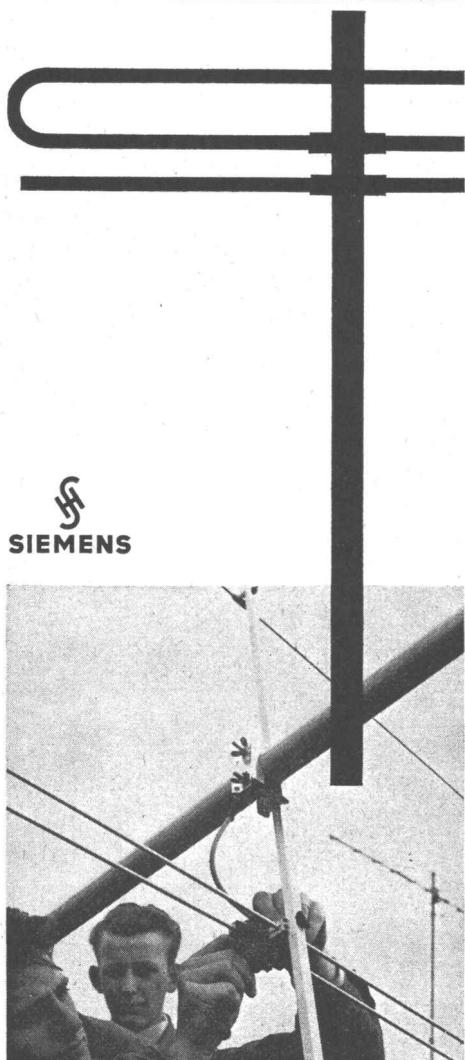


## VADINA

Isoliertes Kupferrohr für Warm- und Kaltwasserinstallationen. Keine Kondenswasserbildung. Kein unmittelbarer Wärmeaustausch mit der Umgebung, daher kein schnelles Abkühlen oder Erwärmen des Leitungswassers. Das Kupferrohr ist geschützt vor korrosiven Angriffen von aussen. Die Isolierung verhindert Geräusche und Vibrationen. Besonders auch für Unterputzverlegung geeignet.

Schweizer Fabrikat

Hess & Co Metalle  
Bahnhofstrasse 64. Zürich Tel 051-255097



**Siemens-Fernsehantennen kann man aufstellen und — vergessen.**

Mit einer einzigen Siemens-Gemeinschafts-Antennenanlage kann heute selbst für umfangreiche Neu- oder Altstädte der einwandfreie Empfang sämtlicher Wellenbereiche ermöglicht werden.

**Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG.**

Zürich, Löwenstrasse 35	Tel. (051) 25 36 00
Bern, Neubrückstrasse 78	Tel. (031) 2 98 97
Lausanne, 1 chemin de Mornex	Tel. (021) 22 06 77
Lugano, Via Trevano 2	Tel. (091) 3 18 71
Basel, Hochstrasse 86	Tel. (061) 34 35 73

hydraulischer Kalk  
ist elastisch,  
leicht zu verarbeiten  
und ausgiebig

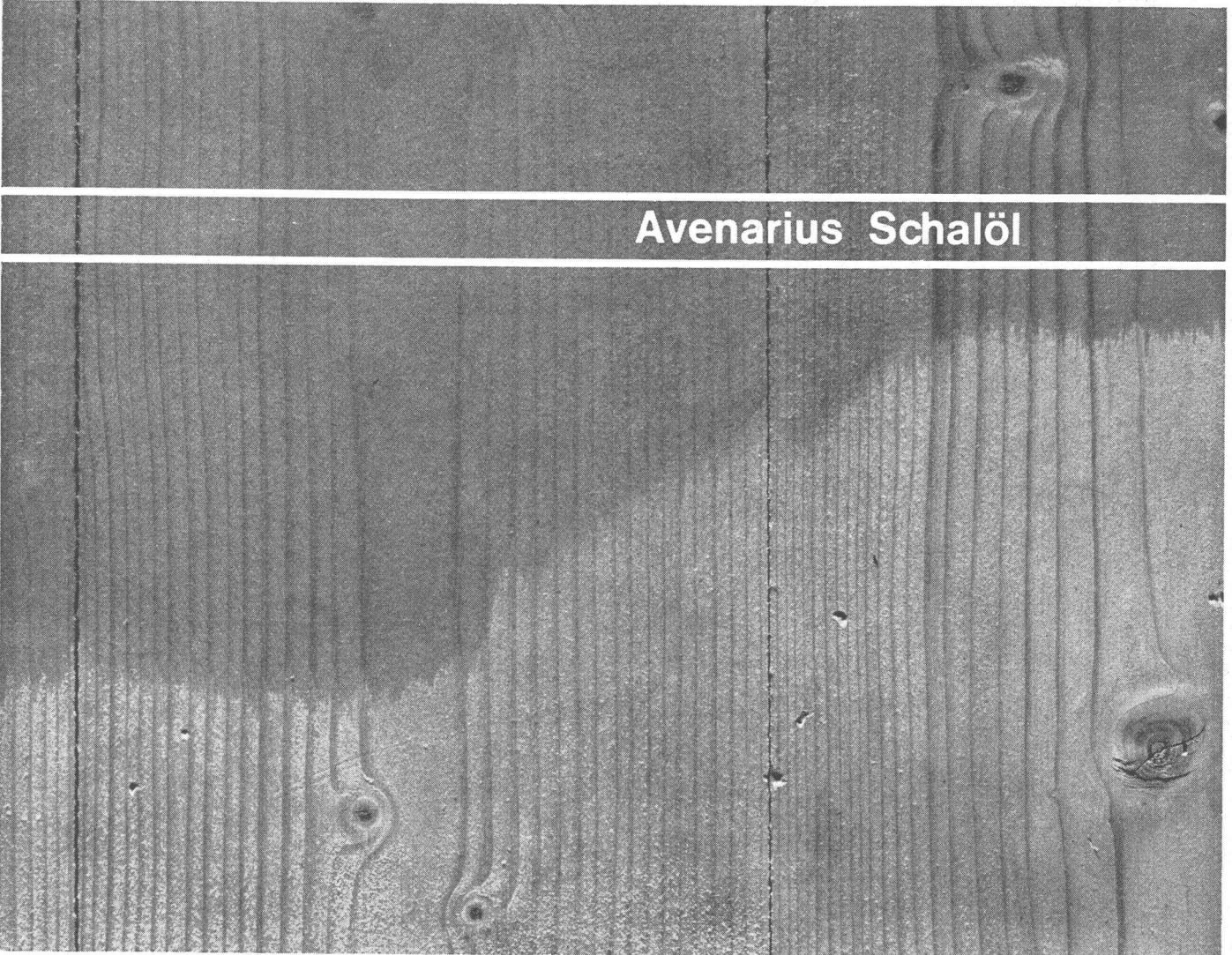


**schönerer Beton müheloses Ausschalen**

**kein Kleben Zeit und Kosten sparend**

**farblos keine Oelflecken**

**bessere Haftung von Farbe und Verputz**



**Avenarius Schalöl**

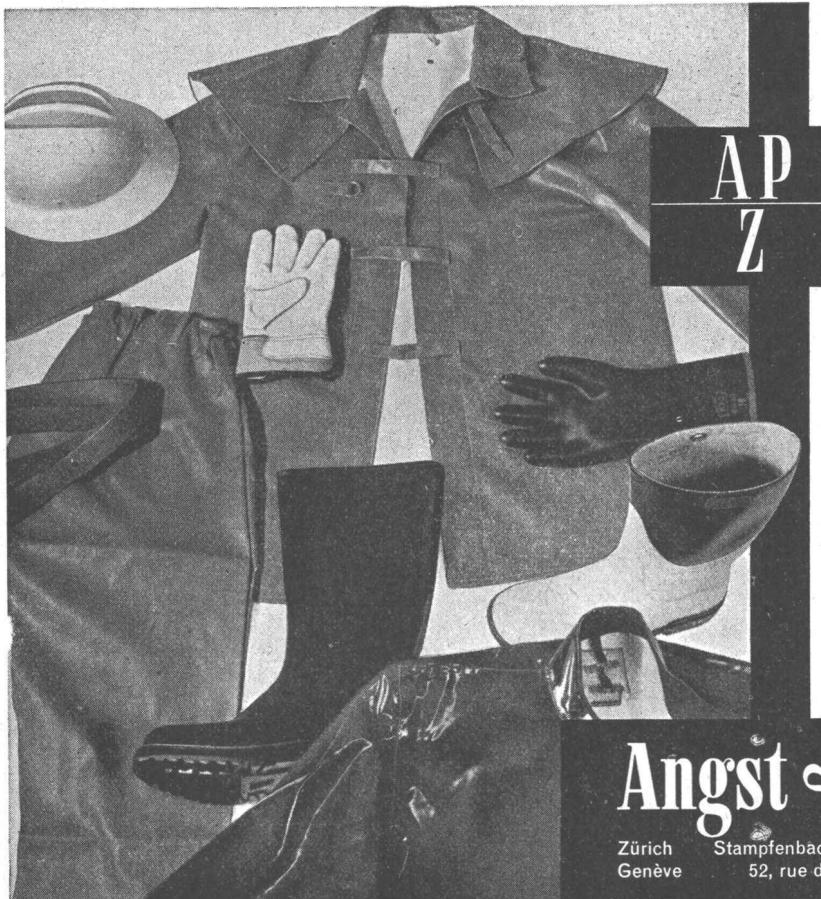
Avenarius-Schalöl, das moderne Entschalungsmittel für Hoch- und Tiefbau, können Sie für alte und neue Bretter verwenden. Es ist mit Wasser verdünnbar, hinterlässt keine Oelpuren auf dem Beton und schützt das Holz gegen Fäulnis. Cellarius Schalungslack nur für neue, trockene und glatte Bretter. Eine Behandlung genügt Ihnen für zehn- bis zwanzigmaligen Gebrauch. Cellarius-Schalungspaste ist absolut wasserfrei und deshalb frostbeständig. Sie eignet sich speziell für Kunstfaserplatten, da diese bei wasserhaltigen Produkten aufquellen und unbrauchbar wer-

den. Diese farblosen Entschalungsprodukte liefern Ihnen einen sauberen Sichtbeton. Sie können das Schalungsmaterial mühelos und ohne Zeitverlust entfernen. Wir stehen Ihnen jederzeit mit Rat zur Verfügung.

Chemische Spezialitäten für den Bautenschutz

**Siegfried Keller AG**

**Wallisellen 051/933232**



**Schutzbekleidungen  
fördernd die Produkti-  
vität und verhindern  
Arbeitsausfälle**

Unsere Auswahl an Schutzbekleidungen für schwerste Arbeit erfüllt die anspruchsvollsten Erwartungen.

**Aluminium-Schutzhelme** verhüten schwere Kopfverletzungen und sind angenehm und leicht zu tragen.

Für den Körperschutz stehen **Spezial-Anzüge** zur Verfügung, die aus kautschuk- und kunststoffimprägnierten Geweben hergestellt sind. Diese Materialien sind selbst ausserordentlichen mechanischen Beanspruchungen gewachsen.

20 Sorten **Handschuhe** führen wir zum Schutze Ihrer Hände an unserem Lager.

Besondere Sorgfalt wurde der **Fussbekleidung** zugeschlagen, wobei Luftzirkulation, Schutz gegen Kälte, Unfallverhütung und lange Lebensdauer die Leitgedanken waren.

**Angst & Pfister A/G.**

Zürich  
Genève

Stampfenbachstrasse 144  
52, rue des Bains

Telephon (051) 26 97 01  
Téléphone (022) 24 73 62

# Spiral- geschweisste Bandstahl- Rohre



**ROMAG**

RÖHREN- UND MASCHINEN AG / DÜDINGEN - FR  
TELEPHON 037. 4 34 21/22

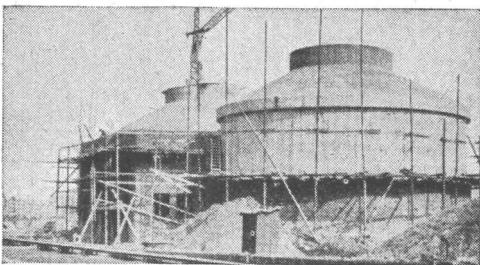


Schweizerprodukt / kurzfristig lieferbar

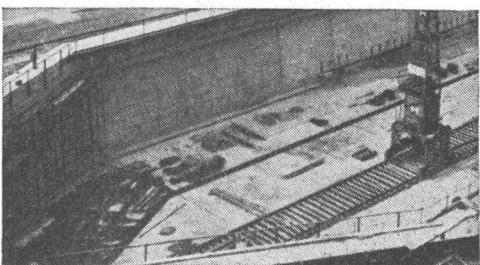
# TRICOSAL



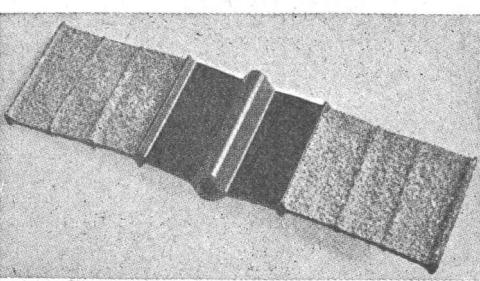
Im Hochbau für hohe Festigkeiten



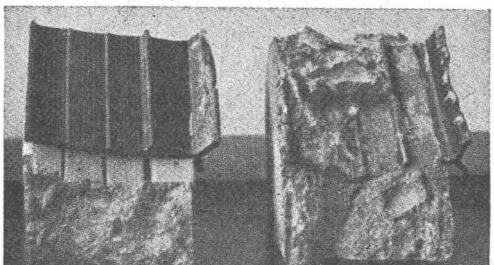
Für Kläranlagen gegen Aggressivität



Für dichte Wannen im Grundwasser



Besandetes Fugenband im Hochbau, dadurch genügt in den meisten Fällen N 11



Aus dem Beton geschlagenes Fugenband links unbesandet, rechts besandet

**Massenbeton**, Staumauern, Betonstrassen, Pumpenbeton, Betonwaren mit TRICOSAL-LPV, 0,04% vom PC mit 5% Luftporen.  
(Für Mörtel 50 gr/S Bindemittel.)

**Wassererdichten** Beton und Mörtel für Außenmauern, Wasserbassin, Kanäle im Grundwasser und bei Wasserdruk mit TRICOSAL-ND 0,7% vom PC oder TRICOSAL-P 0,5 kg/Sack PC. Anmachwasser-Reduktion ca. 15%.

**Sichtbeton**, Stützmauern, Panzerstrassen, Brücken, Säulen, grosse Festigkeitssteigerung mit ACTIVAL oder TRICOSAL-BV 0,15 – 0,2% vom PC ohne Luftporenbildung.

**Fassadenputze**, wasserabweisend mit TRICOSAL-WA, Kosten ca. 15 Rp./m<sup>2</sup>/1 cm Putz. Abperlend mit AB-PERLAN.

**Schnellbindemittel** TRICOSAL-S III für rasches Abbinden, Reparaturen, Hartbeläge, Wassereinbrüche usw. TRICOSAL-S I bei nassen Wänden und Unterwasserbeton. TRICOSAL-S 48 bei starkem Wasseranfall.

**Torkretierungen** mit TRICOSAL-TKT für Spritzbeton bis 20 cm Auftrag. TRICOSAL-S-I bei Wasserandrang.

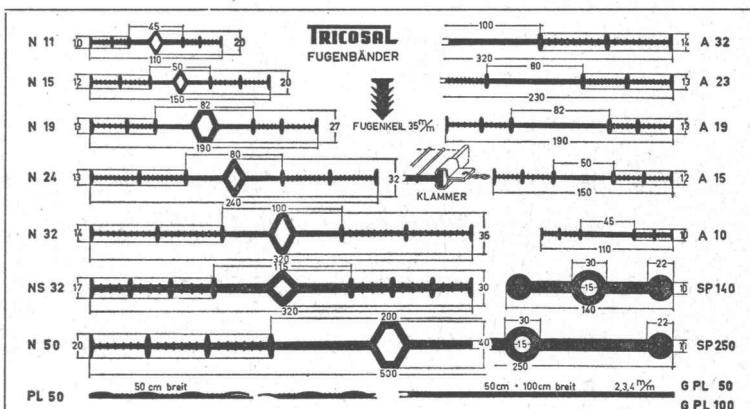
**Verzögerer** bei Massenbeton, Brücken, Hafenbauten, Hochbauten 0,2 – 0,8% vom PC für Zement TRICOSAL-VZ oder TRICOSAL-VZ 100 ohne Luftporenbildung. RETARDAN-P für Gips 0,01%.

**Vorspannbeton** mit TRICOSAL-BV und ACTIVAL, Einpressmörtel mit TRICOSAL-H 181. Preßmörtel mit H 182.

**Unterlagsböden** mit TRICOLA 2 – 4 kg/m<sup>3</sup> Mörtel, staubfrei, nach 10 – 20 Tagen belegbar. Reparaturen bis 0-Auslaufend mit ECOSAL.

**Reinigung** von Zement und Kalkspritzer, Schälölen und Rostflecken mit LAVAGROL.

**Fugenbänder** besandet und unbesandet, in Breiten von 10 – 50 cm und Qualitäten 230% und 370% Sicherheit. Ölfeiste Fugenbänder und Spezialprofile auf Anfrage.



TRICOSAL IN EUROPA UND ÜBERSEE  
Lagerfähig undwitterungsbeständig

**BAU-CHEMIE • TURGI • AG**

BASEL RÜTLISTRASSE 50 TELEFON 061 23 00 16

# Stanofon



Eine rasch aufgebaute  
Fernsprechverbindung für:  
Industrie, Baugewerbe,  
Landwirtschaft, Zivilschutz,  
Sport-Anlässe etc.

Stromquelle:  
3 Monozellen à 1,5 V  
Verbindungsdrat:  
2 x 0,6 ... 0,8 mm<sup>2</sup>  
Reichweite: bis 30 km



*Standard Telephon und Radio AG.*  
Verkaufsabteilung Zürich 4,  
Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10

1761

**MERK** für Hebezeuge

Laufkrane  
Hängekrane  
Zirkelkrane  
individuell Ihrem  
Betrieb angepasst  
sind meine Spezialität.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH  
Telefon 051/88 91 21

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern

**SB**

**Geschliffene Zahnräder**  
Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnradfabrik  
Netstal Gl.

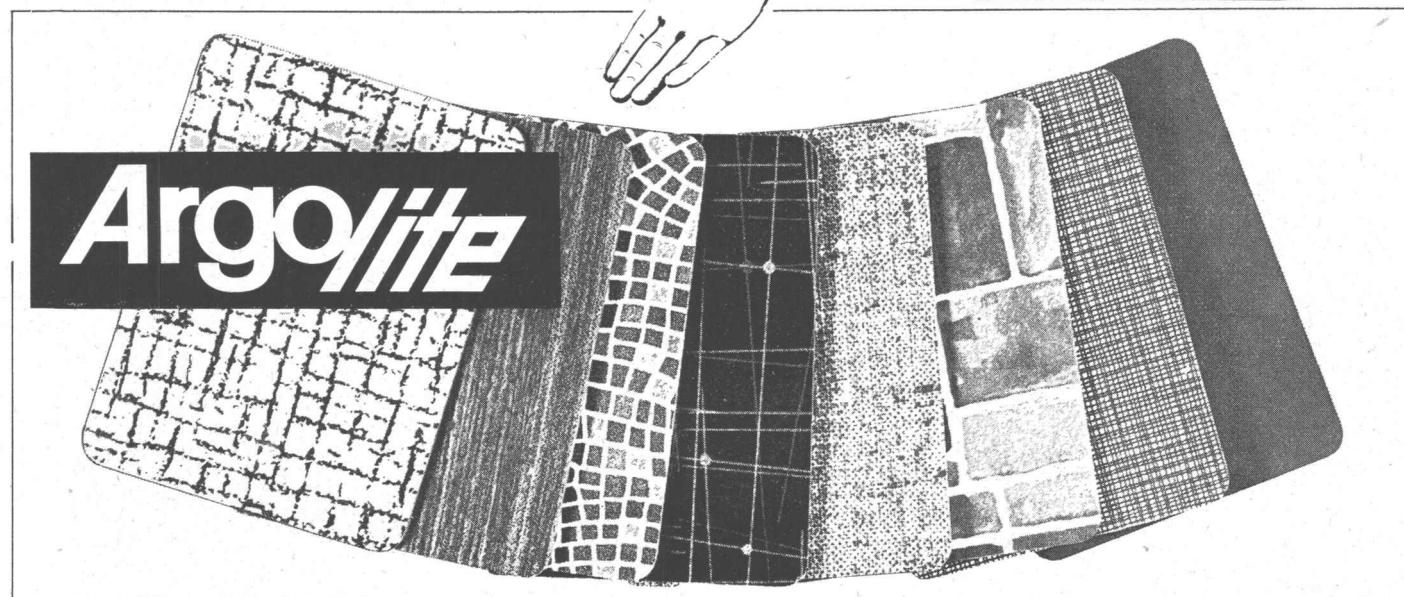
# Kennen Sie ARGOLITE?

ARGOLITE ist eine Kunststoffplatte – hergestellt in der ältesten Kunststoffplattenfabrik der Schweiz.

Wissen Sie, dass ARGOLITE aus einer Vielzahl hochwertiger, kunstharzgetränkter, Cellulose-Schichten besteht, die unter Wärmeeinwirkung hydraulisch zu homogenen Platten zusammengepresst werden?

Es kann Ihnen morgen schon nützen, wenn Sie mehr über ARGOLITE wissen. Erkundigen Sie sich deshalb bei Ihrem Lieferanten.

ARGOLITE Punkt für Punkt überlegen.



ARGOLITE Verkaufsstellen:

ARGOLITE AG. Willisau LU 064/23540

Aarau	Sperrholz-Platten AG, Bahnhofstr. 102	064/ 23302	Oberdiessbach	Gebr. Jenni	031/683133
Aarburg	Braun-Brüning & Cie. AG	062/ 73372	Oberentfelden	Walter Gerber	064/ 37769
Aarburg	Geiser & Co. AG	062/ 73473	Olten	Born-Kohler AG, Tannwaldstr. 68	062/ 52486
Altstätten SG	Stark AG	071/ 75478	Rapperswil	Plattenvertrieb	055/ 22562
Basel	Braun-Brüning & Cie. AG, Postfach Basel 18	061/346110	Rüschlikon	Honegger, Lerch & Cie., Alte Landstr. 77	051/920411
Biel	SABAG und Baumaterial AG, Silbergasse 40	032/ 22421	Schaffhausen	Max Specht, Fischerhäuserstr. 18	053/ 53224
Chur	I.P. Schmidt AG, Sägenstr. 57/58	081/ 23236	Solothurn	Paul Marti, Luzernerstr. 898	065/ 23209
Châtillens	Boismont SA	021/ 94694	Thun	Hans Michel, Stockhornstr. 10	033/ 25340
Frauenfeld	Sperrholz- und Isolierplatten AG, Schlossmühlestr. 11	054/ 72615	Wettingen	Knecht & Co. AG	056/ 67267
Gossau SG	Braun & Co.	071/ 85593	Willisau LU	Anton Küng, Sperrholz en gros, Menznauerstr.	045/ 61612
Kreuzlingen	Emil Fehr, Holzhandlung, Konstanzerstr.	072/ 84744	Zug	Stadlin & Moos AG, Baarerstr. 49	042/ 45454
Landquart	Arnold Gfeller, Schreinereibedarf	081/ 51834	Zürich	Küchler & Cie. AG, Postfach Zürich 34	051/345334
Laufenburg AG	Kuratle AG, Holzhandlung	064/ 73338		A. Mitterberger, Seilergraben 41	051/243950
Luzern	K. Herzog-Elmiger AG, Postfach Luzern 4	041/ 21307		Saxer & Zimmermann, Schwamendingenstr. 42	051/486858



Zürich-Hochhaus  
in Frankfurt

## TEROSTAT

DIE DAUERPLASTISCHE ABDICHTUNG

die dauerplastische Abdichtung für sämtliche Fugen im Bausektor  
spritzbar

ungeformt  
in Bändern

## OWAFLEX

die dauerelastische THIOKOL-Dichtmasse für höhere Ansprüche beim Versiegeln von Dehnungsfugen

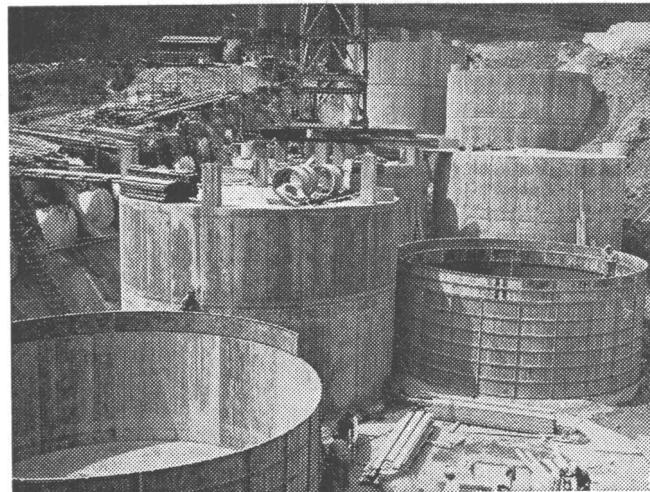
Unverbindliche Beratung durch die schweizerische Generalvertretung:

ANDRÉ KOCH ZÜRICH

Idastr. 47

Bauabteilung

Tel. (051) 27 21 30



Migrol - 16 Tanks à je 500 000 Liter

## Lagertanks bis 1 500 000 Liter

### Heizöltanks in Beton

**Vorteile:** Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar.

Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobt.

## PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8

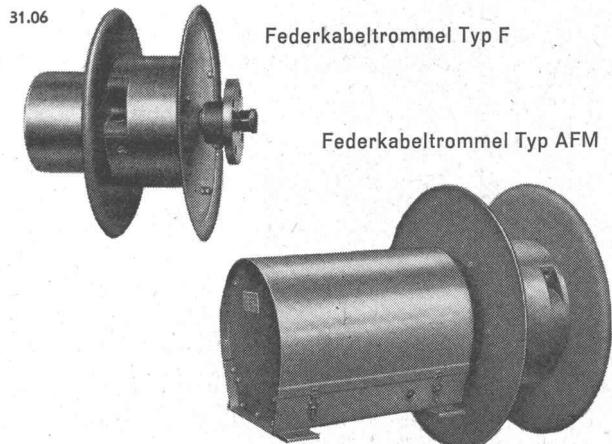
Ingenieurbüro Unternehmung Telefon (051) 34 70 77



Feuerfeste Erzeugnisse

Mantel zu Ziegel-Auskleidung aus hochfeuerfestem Material.

Wir empfehlen unsere Spezialqualitäten Sillimanit Korund Karborundum



## KABELTROMMELN BISCHOFF & HENSEL

mit Feder-, Gegengewichts-, Fahrwerks- oder Motorantrieb  
Nachlaufkabeltrommeln und Leitungsräupen

Verlangen Sie bitte unsere ausführlichen Unterlagen

**SAUBER + GISIN AG** Zürich 8  
Höschgasse 45 Telefon 051 34 80 80

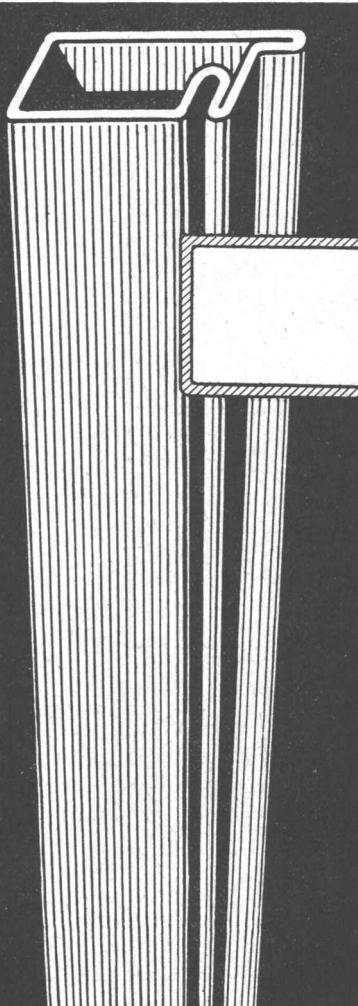
# SAUBER + GISIN



Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 / 83148

## jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert  
federnd elastisch leichtes Zuschneiden  
 $\lambda = 0,035$  bei 20° C  
hochwertige und preisgünstige  
Wärme- und Schallisolation



## STAHL+KUNSTSTOFF

STAHL und KUNSTSTOFF  
in einem Werk vereint,  
das führt zu neueren,  
besseren Lösungen.  
... Warum nicht für Sie?

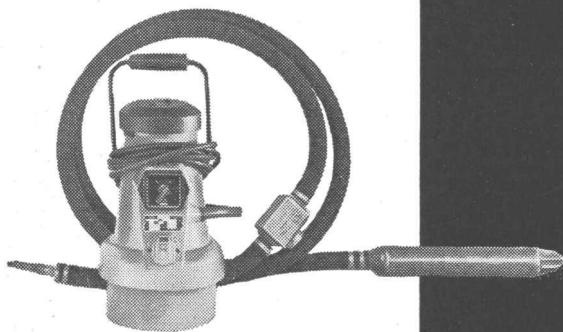
# JANSEN

Der Vorsprung in Produktion.  
Sortiment und Lagerhaltung  
sichert wesentliche Vorteile.

Jansen & Co AG, Oberriet / SG Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerk  
Telephon (071) 7 82 44 Telex Nr. 57159

Besuchen Sie uns an der MUBA: Halle 5, Stand 1148

## Charles Keller



Charles Keller Wallisellen/ZH, Tel. 051/93 39 33

b+f

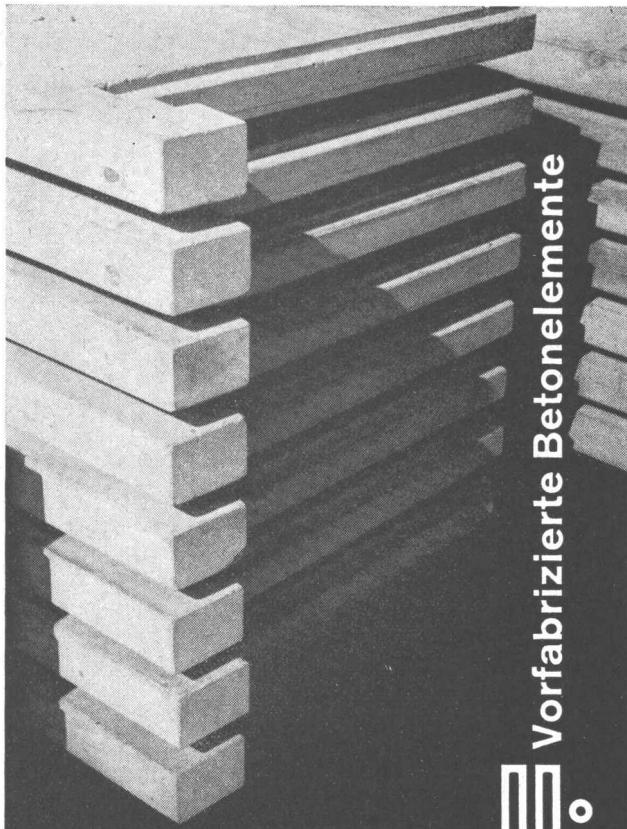


Keller Einmann-Vibrator: 42 V Schutzspannung – keine Unfallgefahr. Hochfrequenz-Vibrator, keine biegsame Welle. 11000 Vibrationen pro Minute unter Last. SEV geprüft, entspricht den neuesten Vorschriften. Äusserst günstig im Preis! Vibriernadeln mit 70 und 46 mm Ø.

## ROVO NEON

ist ein Qualitätsbegriff für Beleuchtungsanlagen und Lichtreklamen mit gut ausgebautem Service in der ganzen Schweiz.

ROVO + CLAUDE AG, Zürich - Basel - Bern - Lausanne



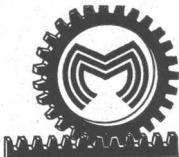
**comolli**

Comolli's Erben AG. Bremgarten  
Telephon 057/71414

Vorfabrizierte Betonelemente

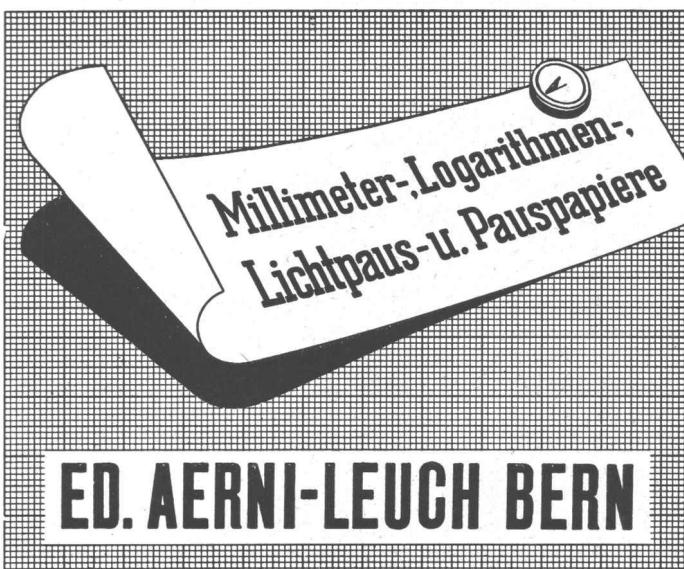
Reparieren Sie Ihre **Baumaschinen**

selbst? Wir offerieren für Ihre Reparaturwerkstätte



**neue und gebrauchte  
Werkzeugmaschinen**

AG. Müller Maschinen, Beckenhofstr. 19, Zürich 6/35,  
Tel. (051) 26 46 16/17.



## ARCHITEKTUR-MODELLE

aus unserem Atelier präsentieren gut

**K. Pfister, Modellbau, Dübendorf**

Tel. 051 - 85 60 61 oder 051 - 85 71 29